

**Germania-Cottbus: Installazione di finestre**  
**OJ S 183/2023 22/09/2023**  
**Avviso di aggiudicazione di appalto**  
**Lavori**

**Base giuridica:**  
Direttiva 2014/24/UE

---

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Stadtverwaltung Cottbus  
Indirizzo postale: Neumarkt 5  
Città: Cottbus  
Codice NUTS: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt  
Codice postale: 03046  
Paese: Germania  
Persona di contatto: Zentrales Vergabemanagement  
E-mail: [Judith.Steiniger@cottbus.de](mailto:Judith.Steiniger@cottbus.de)  
Tel.: +49 355/612-2922  
Fax: +49 355/61213-2922  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: <http://www.cottbus.de/ausschreibungen/vergaben>

**I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Autorità regionale o locale

**I.5. Principali settori di attività**

Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

---

**Sezione II: Oggetto**

**II.1. Entità dell'appalto**

**II.1.1. Denominazione**

Stadt Cottbus - OV 143-2023 - Revitalisierung Grundschulzentrum Hallenser Straße -  
Teilobjekt Schulgebäude - Los 110: Holz-Alu-Fenster Neubau  
Numero di riferimento: OV 143-2023

**II.1.2. Codice CPV principale**

45421132 Installazione di finestre

**II.1.3. Tipo di appalto**

Lavori

**II.1.4. Breve descrizione**

Gewerk 110: Fensterbau Holz-Alu Neubau

**II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

### **II.1.7. Valore totale dell'appalto**

Valore, IVA esclusa: 258 421,86 EUR

## **II.2. Descrizione**

### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

45000000 Lavori di costruzione, 45421000 Lavori di falegnameria, 45421100 Installazione di porte, finestre e componenti connesse

### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt

Luogo principale di esecuzione: Grundschulzentrum Hallenser Straße - Teilobjekt: Schule Hallenser Straße 5a 03046 Cottbus

### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Bei dem Bauvorhaben handelt es sich um den Umbau eines bestehenden ehemaligen Schulgebäudes, welches im Norden um einen großen Kopfbau und im Süden um einen kleineren Anbau erweitert wird.

Alle Gebäudeteile werden 4-geschossig und nicht unterkellert.

Das Bestandsgebäude ist ca. 52 x 10,5m groß, der nördliche Anbau hat eine Grundfläche von ca. 425 m<sup>2</sup>, der südliche Anbau von ca. 150 m<sup>2</sup>.

Das Gewerk 110 umfasst den Bau der Holz-Alu-Fenster beider Neubauten.

Es handelt sich um ca. 60 Fenster in ein- bis fünfteiliger Ausführung, teilweise offenbar mit Kipp- oder Drehkipp-Flügel und mit Absturzsicherung.

- Werkplanung 14 Tage nach Auftragserteilung

- Neubau Süd und Bestand: Einbau 48.-51. KW 2023, Endmontage 26. KW 2024

- Neubau Nord Einbau: 6.-12. KW 2024, Endmontage 47. KW 2024

- In Bauberatungen festgelegte und / oder in fortlaufend geführtem Bauablaufplan festgeschriebene Termine sind bindend.

### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

Prezzo

### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: no

### **II.2.14. Informazioni complementari**

## **Sezione IV: Procedura**

---

### **IV.1. Descrizione**

#### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

#### **IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

#### **IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

## **IV.2. Informazioni di carattere amministrativo**

### **IV.2.1. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

Numero dell'avviso nella GU S: [2023/S 121-383997](#)

### **IV.2.8. Informazioni relative alla chiusura del sistema dinamico di acquisizione**

### **IV.2.9. Informazioni relative alla fine della validità dell'avviso di indizione di gara in forma di avviso di preinformazione**

## **Sezione V: Aggiudicazione di appalto**

---

### **Denominazione:**

Auftragsvergabe Radbruch GmbH

Un contratto d'appalto/lotto è stato aggiudicato: sì

## **V.2. Aggiudicazione di appalto**

### **V.2.1. Data di conclusione del contratto d'appalto**

11/09/2023

### **V.2.2. Informazioni sulle offerte**

Numero di offerte pervenute: 12

Numero di offerte ricevute da offerenti provenienti da altri Stati membri dell'UE: 0

Numero di offerte ricevute dagli offerenti provenienti da Stati non membri dell'UE: 0

Numero di offerte pervenute per via elettronica: 12

L'appalto è stato aggiudicato a un raggruppamento di operatori economici: no

### **V.2.3. Nome e indirizzo del contraente**

Denominazione ufficiale: Radbruch GmbH

Indirizzo postale: Dorfstraße 2

Città: Gresenhorst

Codice NUTS: DE80L Vorpommern-Rügen

Codice postale: 18337

Paese: Germania

E-mail: [kalkulation@radbruch.com](mailto:kalkulation@radbruch.com)

Tel.: +49 38224-40930

Fax: +49 38224-40977

Il contraente è una PMI: sì

### **V.2.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale del contratto d'appalto/del lotto: 258 421,86 EUR

### **V.2.5. Informazioni sui subappalti**

## **Sezione VI: Altre informazioni**

---

### **VI.3. Informazioni complementari**

Bekanntmachungs-ID: CXSGYYDY1ECRND0Z

### **VI.4. Procedure di ricorso**

#### **VI.4.1.**

### **Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Indirizzo postale: Heinrich-Mann-Allee 107

Città: Potsdam

Codice postale: 14473

Paese: Germania

Fax: +49 331-8661652

#### **VI.4.3. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (BGBl. I, Seite 1750, berichtigt Seite 3245) Anwendung.

§160 GWB lautet auszugsweise:

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfverfahren nur auf Antrag ein.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat.

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

Außerdem wird auf § 180 GWB ("Schadensersatzanspruch bei Rechtsmissbrauch") in Verbindung mit §§ 160 und 171 GWB verwiesen (besonders § 180 (2) Nr. 2 GWB).

#### **VI.4.4. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Stadtverwaltung Cottbus

Indirizzo postale: Neumarkt 5

Città: Cottbus

Codice postale: 03046

Paese: Germania

E-mail: [Judith.Steiniger@cottbus.de](mailto:Judith.Steiniger@cottbus.de)

#### **VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

19/09/2023